

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-J-141 INSTEAD.

SÍRVASE NOTAR: ESTE FORMULARIO SÓLO SE DISPONE PARA FINES INFORMATIVOS. NO LO DEBE PRESENTAR EN EL TRIBUNAL, SINO QUE DEBE LLENAR Y PRESENTAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DEL FORMULARIO AOC-J-141.

STATE OF NORTH CAROLINA
EL ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE

File No.
Nro. de expediente

In The General Court Of Justice
District Court Division

En los Tribunales de Justicia del Fuero Común
Sección del Tribunal de Distrito

County
Condado de

IN THE MATTER OF:
EN EL CASO DE:

Name Of Juvenile
Nombre del menor

NOTICE OF HEARING
IN JUVENILE PROCEEDING
(ABUSE/NEGLECT/DEPENDENCY)
NOTIFICACIÓN DE AUDIENCIA
EN UN PROCESO DE MENORES
(MALTRATO/DESCUIDO/DEPENDENCIA)

G.S. Chapter 7B
Capítulo 7B de la ley

To The Persons Named Below:
A las personas nombradas a continuación:

Juvenile, if age 12 or older
Menor de edad, si tiene 12 años o más

Name And Address
Nombre y dirección

Name And Address
Nombre y dirección

Parent Padre o madre
Guardian Tutor
Custodian Persona con custodia legal
Caretaker Cuidador

Parent Padre o madre
Guardian Tutor
Custodian Persona con custodia legal
Caretaker Cuidador

Name And Address
Nombre y dirección

Name And Address
Nombre y dirección

GAL
DSS
Foster Parent(s) Padre(s) tutelar(es)
Other: Otro:

GAL
DSS
Foster Parent(s) Padre(s) tutelar(es)
Other: Otro:

A hearing will be held at the date, time and location shown below in the above juvenile proceeding:
Se celebrará una audiencia en la fecha, hora y lugar que se indican a continuación en el proceso de menores de arriba:

- 1. to determine the need for continued nonsecure custody. (G.S. 7B-506)
para determinar si es necesario continuar la custodia provisional fuera del hogar. (Art. 7B-506 de la ley)
2. for adjudication of juvenile petition(s) filed on (date (mm/dd/yyyy))
para resolver la(s) petición(es) presentada(s) en el tribunal de menores el (fecha (mes/día/año))
3. for disposition of juvenile petition(s) filed on (date (mm/dd/yyyy))
para la resolución de la(s) petición(es) presentada(s) en el tribunal de menores el (fecha (mes/día/año))
4. to conduct a review pursuant to 7B-906.1. This matter was last reviewed on (date (mm/dd/yyyy))
Subsequent review is required by law on or before (date (mm/dd/yyyy))
para llevar a cabo una revisión conforme al art. 7B-906.1 de la ley. Se revisó este caso la última vez el (fecha (mes/día/año))
La ley exige la siguiente revisión a más tardar para el (fecha (mes/día/año))
5. to conduct a permanency planning hearing pursuant to G.S. 7B-906.1 to develop or review a plan to achieve a safe, permanent home for the juvenile within a reasonable period of time.
para llevar a cabo una audiencia de planificación permanente conforme al art. 7B-906.1 de la ley para desarrollar o revisar un plan para lograr un hogar seguro y permanente para el menor en un periodo razonable.
6. to conduct a post-termination of parental rights review pursuant to G.S. 7B-908.
para llevar a cabo una revisión posterior a la terminación de la patria potestad conforme al art. 7B-908 de la ley.

(Over)
(Continúe)

- 7. to review the agency's plan for placement pursuant to G.S. 7B-909.
para revisar el plan de colocación de la agencia conforme al art. 7B-909 de la ley.
- 8. to determine the obligation of one or both parents to pay a reasonable sum for the support of the juvenile while in the custody of someone other than the parent(s). (G.S. 7B-904)
para determinar la obligación de uno o ambos padres de pagar una suma razonable hacia el sustento del menor mientras esté en la custodia de alguien que no sea alguno de los padres o ambos. (Art. 7B-904 de la ley)
- 9. to review the selection of adoptive parents by the Department of Social Services pursuant to G.S. 7B-1112.1.
para revisar la selección de padres adoptivos por el Departamento de Servicios Sociales conforme al art. 7B-1112.1 de la ley.
- 10. on the attached Motion.
sobre la petición adjunta.
- 11. to review the placement of a young adult in foster care pursuant to G.S. 7B-910.1.
para revisar la colocación de un adulto joven en cuidado tutelar conforme al art. 7B-910.1.
- 12. Other:
Otro:

POR FAVOR UTILICE LA VERSIÓN EN INGLÉS DE ESTE FORMULARIO

<i>Date Of Hearing (mm/dd/yyyy)</i> <i>Fecha de la audiencia (mes/día/año)</i>	<i>Time Of Hearing</i> <i>Hora de la audiencia</i> <input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	<i>Location Of Hearing</i> <i>Ubicación de la audiencia</i>
<i>Date Notice Issued (mm/dd/yyyy)</i> <i>Fecha en la que se emite la notificación (mes/día/año)</i>	<i>Signature</i> <i>Firma</i>	<input type="checkbox"/> <i>Deputy CSC</i> <i>Actuario auxiliar del TS</i> <input type="checkbox"/> <i>Assistant CSC</i> <i>Actuario asistente del TS</i>
		<input type="checkbox"/> <i>Clerk Of Superior Court</i> <i>Secretario del Tribunal Superior</i> <input type="checkbox"/> <i>DSS Attorney</i> <i>Abogado de DSS</i>

(Over)
(Continúe)

**CERTIFICATE OF SERVICE
CONSTANCIA DE NOTIFICACIÓN**

I certify that this Notice Of Hearing and a copy of any motion or other paper attached hereto were served as follows:
 Certifico que esta notificación de audiencia y una copia de toda petición u otro documento que la acompañe fueron entregadas de la siguiente manera:

**PERSON 1
PERSONA 1**

Date (mm/dd/yyyy)
Fecha (mes/día/año)

Name Of Person Served
Nombre de la persona notificada

- By depositing a copy enclosed in a post-paid, properly addressed envelope in a post office or official depository under the exclusive care and custody of the United States Postal Service, addressed as shown on reverse.
 al depositar una copia insertada en un sobre franqueado con los datos correspondientes en una oficina de correos o en un buzón oficial bajo el control y responsabilidad exclusivos del Servicio Postal de los Estados Unidos, dirigido a la dirección indicada en el reverso.
- By delivering a copy to the person named above.
 al entregar una copia a la persona arriba mencionada.
- By delivering a copy to the attorney of record for the person named above.
 al entregar una copia al abogado patrono de la persona arriba mencionada.
- Other: (specify)
 Otro: (especifique) _____

Name (type or print)
Nombre (a máquina o en letra de imprenta)

Signature
Firma

- Deputy CSC
Actuario auxiliar del TS
- Assistant CSC
Actuario asistente del TS
- Clerk Of Superior Court
Secretario del Tribunal Superior
- Moving Party
Peticionario
- Atty. For Moving Party
Abogado del peticionario
- Other
Otro _____

**PERSON 2
PERSONA 2**

Date (mm/dd/yyyy)
Fecha (mes/día/año)

Name Of Person Served
Nombre de la persona notificada

- By depositing a copy enclosed in a post-paid, properly addressed envelope in a post office or official depository under the exclusive care and custody of the United States Postal Service, addressed as shown on reverse.
 al depositar una copia insertada en un sobre franqueado con los datos correspondientes en una oficina de correos o en un buzón oficial bajo el control y responsabilidad exclusivos del Servicio Postal de los Estados Unidos, dirigido a la dirección indicada en el reverso.
- By delivering a copy to the person named above.
 al entregar una copia a la persona arriba mencionada.
- By delivering a copy to the attorney of record for the person named above.
 al entregar una copia al abogado patrono de la persona arriba mencionada.
- Other: (specify)
 Otro: (especifique) _____

Name (type or print)
Nombre (a máquina o en letra de imprenta)

Signature
Firma

- Deputy CSC
Actuario auxiliar del TS
- Assistant CSC
Actuario asistente del TS
- Clerk Of Superior Court
Secretario del Tribunal Superior
- Moving Party
Peticionario
- Atty. For Moving Party
Abogado del peticionario
- Other
Otro _____

(Over)
(Continúe)

**PERSON 3
PERSONA 3**

Date (mm/dd/yyyy)
Fecha (mes/día/año)

Name Of Person Served
Nombre de la persona notificada

- By depositing a copy enclosed in a post-paid, properly addressed envelope in a post office or official depository under the exclusive care and custody of the United States Postal Service, addressed as shown on reverse.
al depositar una copia insertada en un sobre franqueado con los datos correspondientes en una oficina de correos o en un buzón oficial bajo el control y responsabilidad exclusivos del Servicio Postal de los Estados Unidos, dirigido a la dirección indicada en el reverso.
- By delivering a copy to the person named above.
al entregar una copia a la persona arriba mencionada.
- By delivering a copy to the attorney of record for the person named above.
al entregar una copia al abogado patrono de la persona arriba mencionada.
- Other: (specify)
Otro: (especifique) _____

Name (type or print)
Nombre (a máquina o en letra de imprenta)

Signature
Firma

- Deputy CSC
Actuario auxiliar del TS
- Assistant CSC
Actuario asistente del TS
- Clerk Of Superior Court
Secretario del Tribunal Superior
- Moving Party
Peticionario
- Atty. For Moving Party
Abogado del peticionario
- Other
Otro _____

**PERSON 4
PERSONA 4**

Date (mm/dd/yyyy)
Fecha (mes/día/año)

Name Of Person Served
Nombre de la persona notificada

- By depositing a copy enclosed in a post-paid, properly addressed envelope in a post office or official depository under the exclusive care and custody of the United States Postal Service, addressed as shown on reverse.
al depositar una copia insertada en un sobre franqueado con los datos correspondientes en una oficina de correos o en un buzón oficial bajo el control y responsabilidad exclusivos del Servicio Postal de los Estados Unidos, dirigido a la dirección indicada en el reverso.
- By delivering a copy to the person named above.
al entregar una copia a la persona arriba mencionada.
- By delivering a copy to the attorney of record for the person named above.
al entregar una copia al abogado patrono de la persona arriba mencionada.
- Other: (specify)
Otro: (especifique) _____

Name (type or print)
Nombre (a máquina o en letra de imprenta)

Signature
Firma

- Deputy CSC
Actuario auxiliar del TS
- Assistant CSC
Actuario asistente del TS
- Clerk Of Superior Court
Secretario del Tribunal Superior
- Moving Party
Peticionario
- Atty. For Moving Party
Abogado del peticionario
- Other
Otro _____

**PERSON 5
PERSONA 5**

Date (mm/dd/yyyy)
Fecha (mes/día/año)

Name Of Person Served
Nombre de la persona notificada

- By depositing a copy enclosed in a post-paid, properly addressed envelope in a post office or official depository under the exclusive care and custody of the United States Postal Service, addressed as shown on reverse.
al depositar una copia insertada en un sobre franqueado con los datos correspondientes en una oficina de correos o en un buzón oficial bajo el control y responsabilidad exclusivos del Servicio Postal de los Estados Unidos, dirigido a la dirección indicada en el reverso.
- By delivering a copy to the person named above.
al entregar una copia a la persona arriba mencionada.
- By delivering a copy to the attorney of record for the person named above.
al entregar una copia al abogado patrono de la persona arriba mencionada.
- Other: (specify)
Otro: (especifique) _____

Name (type or print)
Nombre (a máquina o en letra de imprenta)

Signature
Firma

- Deputy CSC
Actuario auxiliar del TS
- Assistant CSC
Actuario asistente del TS
- Clerk Of Superior Court
Secretario del Tribunal Superior
- Moving Party
Peticionario
- Atty. For Moving Party
Abogado del peticionario
- Other
Otro _____